دبى الوطنية للتأمين و إعادة التأمين (ش.م.ع)

دبي – الإمارات العربية المتحدة

البيانات المالية المرحلية المختصرة

٣١ مارس ٢٠٠٧

التاريخ : 2007/5/13

تقرير مجلس إدارة شركة دبي الوطنية للتأمين وإعادة التأمين
عن الربع الأول – 1 يناير 2007 إلي 31 مارس 2007

==========

يسر مجلس إدارة شركة دبي الوطنية للتأمين وإعادة التأمين أن يقدم تقرير البيانات المرحلية الغير مدققة للربع الأول – 1 يناير 2007 وحتى 31 مارس 2007 .

- حققت الشركة زيادة في مجموع أقساط التـــامين عن الربع الأول للعام 2007 بنسبة 16.61 % لتصل إلي 24.27 مليون درهم وذلك مقارنة بـــ 20.81 مليون درهم للفترة نفسها من العام السابق.

- حققت الشركة زيادة في صافي الدخل من أعمال التأمين عن الربع الأول للعام 2007 بنسبة 16.55 % لتصل إلي 4.90 مليون درهم وذلك مقارنة بـــ 4.20 مليون درهم للفترة نفسها من العام السابق.

- بلغت صافي أرباح الشركة عن الربع الأول للعام 2007 مبلغ 7.75 مليون درهم وذلك مقارنة بـــ 7.51 مليون درهم للفترة نفسها من العام السابق.

والله ولي التوفيق ،،

سلطان أحمد الحبتور
عضو مجلس الإدارة المنتدب

دبى الوطنية للتـأميـن و إعادة التأمين (ش.م.ع)

دبي – الإمارات العربيـة المتحدة

فهرس البيانات المالية المرحلية المختصرة (غير مدققة)
٣١ مارس ٢٠٠٧

المحتـويـات	صفحـة
تقرير الفحص لمجلس الادارة	١
الميزانية العمومية المختصرة	٢
بيان الدخل المختصر	٣
بيان التغيرات في حقوق الملكية المختصرة	٤
بيان التدفقات النقدية المختصرة	٥
إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية المختصرة (غير مدققة)	٦

تقرير الفحص إلى مجلس إدارة
دبى الوطنية للتأمين و إعادة التأمين – شركة مساهمة عامة

المقدمة

قمنا بإجراء فحص للميزانية العمومية المختصرة المرفقة لشركة دبى الوطنية للتأمين و إعادة التأمين - شركة مساهمة عامة - كما في ٣١ مارس ٢٠٠٧، وبيان الدخل المختصر والتغيرات في حقوق المساهمين المختصرة، والتدفقات النقدية المختصرة، عن فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ذلك التاريخ وملخص السياسات المحاسبية الهامة والإيضاحات الأخرى، وإدارة الشركة مسئولة عن إعداد وعرض البيانات المالية المرحلية المختصرة بصوره امينه وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم ٣٤ وتنحصر مسئوليتنا في إصدار تقرير عن البيانات المالية المرحلية المختصرة في ضوء فحصنا لها.

نطاق الفحص

وقد تم فحصنا وفقا لمعيار التدقيق الدولي رقم ٢٤١٠"الفحص المحدود للبيانات المالية المرحلية بواسطة مدقق حسابات الشركة المستقل"، وتتضمن أعمال الفحص المحدود توجيه استفسارات اساساً للافراد المسئولين عن الامور الماليه و المحاسبيه و تطبيق الإجراءات التحليلية على البيانات المالية،و كذلك اجراءات الفحص الاخرى ، وهي بهذه الصورة أضيق نطاقاً من إجراءات التدقيق التي تجري طبقاً لمعايير المراجعة الدولية و بالتالى لا تمكنا من الحصول على تأكيدات عن جميع الأمور الجوهرية التى كان يمكن التوصل إليها عن طريق التدقيق الشامل، وبالتالي فإننا لا نبدي مثل هذا الرأي.

النتيجة

وفي ضوء فحصنا للبيانات المالية المرحلية المختصرة لشركة دبى الوطنية للتأمين و إعادة التأمين لم يتبين لنا وجود شيء يجعلنا نعتقد بان البيانات المالية المذكورة لا تتفق مع معاير التقارير الماليه الدوليه بخلاف ما ذكر في ايضاح ٥ و ٦ للبيانات المالية المرحلية المختصرة.

لم نقم بإجراء فحص لارقام المقارنه عن فترة ثلاثة شهور المنتهيه في ٣١ مارس ٢٠٠٦ و كما في هذا التاريخ.

جرانت ثورنتون

عبد القادر محمد رمضان
رقم القيد ٧٠
دبي- الإمارات العربية المتحدة

التاريخ: ١٠ مايو ٢٠٠٧

ص.ب : ١٦٢٠
مركز وربة
ديرة - شارع ابوبكر الصديق
دبي ، الامارات العربية المتحدة
تليفون : ٢٦٨٨٠٧٠ (٠٤)
فاكس : ٢٦٩٤٥٩٩ (٠٤)
E-mail : gtdubai@emirates.net.ae
Website : www.gtuae.net

دبى الوطنية للتـأميـن و إعادة التأمين (ش.م.ع)

دبي – الإمارات العربيـة المتحدة

الميزانية العمومية المختصرة
في ٣١ مارس ٢٠٠٧ (غير مدققة)

	(غير مدققة) ٣١ مارس ٢٠٠٧	(مدققة) ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦
	ألف درهـــم	ألف درهـــم
الموجودات المستخدمة		
ودائع قانونية	١٥ر٤٧٥	١٥ر٤٧٥
ممتلكات ومعدات	٣٣ر٣٩٧	٣٣ر٥٧٠
عقارات استثمارية	٦٥ر٩٧٤	٦٦ر٣٠٩
	١١٤ر٨٤٦	١١٥ر٣٥٤
الموجودات المتداولة		
استثمارات متاحة للبيع	٢١٣ر١٩٢	٢٨٤ر٨٦٧
مدينون تجاريون	١٢ر٨٧٢	١٢ر٧٦٥
مدينون آخرون	١ر٤٥١	٤ر٠٢٣
مستحق من أطراف ذات علاقة	١٥ر٥٥٩	٩ر١٣٦
حصة معيدى التأمين في مطالبات التعويضات القائمة	٤٧ر٧١٧	٤٨ر١٠١
نقد في الصندوق ولدى البنوك بما فيها الودائع	٧١ر٧٠١	٩ر١٩٠
إجمالي الموجودات المتداولة	٣٦٢ر٤٩٢	٣٦٨ر٠٨٢
المطلوبات المتداولة		
مخصص تعويضات تحت التسوية	٩٣ر٠٧٩	٩٣ر٥٥٥
احتياطى الأخطار السارية	١٢ر٩٤١	١١ر٤٥٦
دائنون تجاريون ودائنون آخرون	٥٣ر٨٢٣	٤٧ر٤٢٠
إجمالي المطلوبات المتداولة	١٥٩ر٨٤٣	١٥٢ر٤٣١
صافى الموجودات المتداولة	٢٠٢ر٦٤٩	٢١٥ر٦٥١
إجمالى الموجودات ناقصا المطلوبات المتداولة	٣١٧ر٤٩٥	٣٣١ر٠٠٥
دائنون: مبالغ تستحق بعد أكثر من سنة	(٩٦٢)	(٩٢١)
صافى الموجودات	٣١٦ر٥٣٣	٣٣٠ر٠٨٤
حقوق المساهمين		
رأس مال الأسهم	١٠٠ر٠٠٠	١٠٠ر٠٠٠
احتياطي قانوني	٥٠ر٠٠٠	٥٠ر٠٠٠
احتياطي إلزامى	٢٥ر٠٠٠	٢٥ر٠٠٠
احتياطي عام	٢٢٠ر٠٠٠	٢٢٠ر٠٠٠
احتياطي التغير في القيمة العادلة للاستثمارات المتاحة للبيع	(١١٨ر٦٥٩)	(٩٧ر٣٨٠)
حساب جارى المساهمين	٣٠ر٠٠٠	-
أرباح مرحلة	١٠ر١٩٢	٣٢ر٤٦٤
صافى حقوق المساهمين	٣١٦ر٥٣٣	٣٣٠ر٠٨٤

تم الموافقة على البيانات المالية المرحلية من قبل مجلس الإدارة بتاريخ ١٠ مايو ٢٠٠٧ و تم التوقيع عليها نيابة عنهم بواسطة:

سلطان أحمد الحبتور
عضو مجلس الإدارة المنتدب

محمد خلف أحمد الحبتور
رئيس مجلس الإدارة

DUBAI NATIONAL INSURANCE & REINSURANCE PSC

إن الإيضاحات من ١ إلى ٦ و المبينه على صفحه ٦ جزءاً من هذه البيانات المالية.

دبى الوطنية للتـأميـن و إعادة التأمين (ش.م.ع)
دبي – الإمارات العربيـة المتحـدة

بيـــان الـدخـل المختصر
للفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠٠٧ (غير مدققة)

	(غير مدققة) الثلاثة شهور المنتهية في ٣١ مارس ٢٠٠٧ ألف درهـــم	(غير مدققة) الثلاثة شهور المنتهية في ٣١ مـارس ٢٠٠٦ ألف درهـــم	(مدققه) السنه المنتهية فـــى ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦ ألف درهـــم
إجمالى أقساط التأمين المكتتب بها	٢٤ر٢٧١	٢٠ر٨١٣	٦٦ر٩٤١
حصة معيدى التأمين	(١٥ر٦٩٥)	(١٤ر٣٥٩)	(٤٠ر٢١٨)
صافى الأقساط المحتفظ بها	٨ر٥٧٦	٦ر٤٥٤	٢٦ر٧٢٣
صافى المحول من احتياطى الأخطار السارية	(١ر٤٨٥)	٤ر١٩٨	١٣ر٥٢٤
صافي إيردات الأقساط	٧ر٠٩١	١٠ر٦٥٢	٤٠ر٢٤٧
عمولات مقبوضة	١ر٩٠٦	١ر٦٥١	٣ر٥٤٨
عمولات مدفوعة	(١ر١٢٢)	(٧٥٤)	(٤ر٠٩٦)
أخرى	٤١	١٧٦	٩٧١
إجمالى إيرادات التأمين	٧ر٩١٦	١١ر٧٢٥	٤٠ر٦٧٠
إجمالى التعويضات المدفوعة	٥ر٧٥٤	١٥ر٢٧٨	٤٧ر٩٦١
حصة إعادة التأمين	(٢ر٦٤٦)	(٥ر٠٦٣)	(٢٤ر٦٤٨)
صافي التعويضات المسددة	٣ر١٠٨	١٠ر٢١٥	٢٣ر٣١٣
مخصص مطالبات تحت التسوية	(٤٧٦)	(٥ر٠٣٠)	(١٧ر٦٠٧)
حصة معيدي التامين في مطالبات التعويضات القائمة	٣٨٤	٢ر٣٣٦	٢١ر٤٦٤
صافي التعويضات	٣ر٠١٦	٧ر٥٢١	٢٧ر١٧٠
صافي إيرادات التأمين	٤ر٩٠٠	٤ر٢٠٤	١٣ر٥٠٠
أرباح من أنشطة استثمارية	١ر٤٥٣	٢ر٩١٣	١٢ر٩٥٨
إيرادات من عقارات استثمارية	١ر٩٠٤	١ر٠٥٧	٦ر٤٤٢
إيرادات أخرى	١ر٢٥٦	٨٧٧	٣ر٦٤٥
إجمالي الإيرادات	٩ر٥١٣	٩ر٠٥١	٣٦ر٥٤٥
المصاريف العمومية و الإدارية	(١ر٧٦٠)	(١ر٥٤٥)	(٦ر٣٦٥)
صافي ربح الفترة/ السنة	٧ر٧٥٣	٧ر٥٠٦	٣٠ر١٨٠
العائد على السهم :			
الأساسي والمخفض	٠ر٠٨ درهم	٠ر٠٨ درهم	٠ر٣٠ درهم

تشكل الإيضاحات من ١ إلى ٦ و المبينه على صفحه ٦ جزءا من هذه البيانات المالية.

دبى الوطنية للتأمين و إعادة التأمين (ش.م.ع)
دبي – الإمارات العربية المتحدة

بيان التغيرات في حقوق الملكية المختصرة
للفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠٠٧ (غير مدققة)

	رأس المال	احتياطي قانوني	احتياطي الزامي	إحتياطي عام	احتياطي التغير التراكمي في القيمة العادلة للأستثمارات المتاحة للبيع	حساب جارى المساهمين	الارباح المرحلة	الإجمالي
	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
كما في١ يناير ٢٠٠٦ (مدقق)	١٠٠ر٠٠٠	٥٠ر٠٠٠	٢٥ر٠٠٠	٢٢٠ر٠٠٠	٧٨ر٧٤٨	-	٧٨ر٥٢٠	٥٥٢ر٢٦٨
صافي ربح فترة ثلاثة شهور	-	-	-	-	-	-	٧ر٥٠٦	٧ر٥٠٦
توزيعات مدفوعة	-	-	-	-	-	-	(٧٥ر٠٠٠)	(٧٥ر٠٠٠)
كما في ٣١ مارس ٢٠٠٦(غيرمدقق)	١٠٠ر٠٠٠	٥٠ر٠٠٠	٢٥ر٠٠٠	٢٢٠ر٠٠٠	٧٨ر٧٤٨	-	١١ر٠٢٦	٤٨٤ر٧٧٤
صافي ربح فترة تسعة شهور	-	-	-	-	-	-	٢٢ر٦٧٤	٢٢ر٦٧٤
أتعاب أعضاء مجلس الإدارة	-	-	-	-	-	-	(١ر٢٥٩)	(١ر٢٥٩)
تعديلات على فروق تقييم الموجودات والمطلوبات العاملة لفرع الشركة الخارجي	-	-	-	-	-	-	(٢٣)	٢٣
صافي الخسائر الغير محققة عن استثمارات	-	-	-	-	(١٧٦ر١٢٨)	-	-	(١٧٦ر١٢٨)
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦(مدقق)	١٠٠ر٠٠٠	٥٠ر٠٠٠	٢٥ر٠٠٠	٢٢٠ر٠٠٠	(٩٧ر٣٨٠)	-	٣٢ر٤٦٤	٣٣٠ر٠٨٤
صافي ربح فترة ثلاثة شهور	-	-	-	-	-	-	٧ر٧٥٣	٧ر٧٥٣
توزيعات *	-	-	-	-	-	٣٠ر٠٠٠	(٣٠ر٠٠٠)	-
تعديلات على فروق تقييم الموجودات و المطلوبات العاملة لفرع الشركة الخارجي	-	-	-	-	-	-	(٢٥)	(٢٥)
صافي الخسائر الغير محققة عن استثمارات	-	-	-	-	(٢١ر٢٧٩)	-	-	(٢١ر٢٧٩)
كما في ٣١ مارس ٢٠٠٧(غير مدقق)	١٠٠ر٠٠٠	٥٠ر٠٠٠	٢٥ر٠٠٠	٢٢٠ر٠٠٠	(١١٨ر٦٥٩)	٣٠ر٠٠٠	١٠ر١٩٢	٣١٦ر٥٣٣

* أعتمدت الجمعية العمومية السنوية للشركة في ١٩ مارس ٢٠٠٧ توزيعات أرباح على المساهمين بمبلغ ٣٠ر٠٠٠ر٠٠٠ درهم بواقع ٣٠% من رأس المال المدفوع وهي خاصة بعام ٢٠٠٦.

تشكل الإيضاحات من ١ إلى ٦ و المبينه على صفحه ٦ جزءاً من هذه البيانات المالية.

دبى الوطنية للتـأميـن و إعادة التأمين (ش.م.ع)
دبي – الإمارات العربيـة المتحـدة

بيان التدفقات النقدية المختصرة
للفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠٠٧ (غير مدققة) (ايضاح ٦)

	(غير مدققة) الثلاثة شهور المنتهية في ٣١ مارس ٢٠٠٧ ألف درهـــم
الأنشطة التشغيلية	
صافي أرباح الفترة	٧ر٧٥٣
تسويات:	
اهلاك ممتلكات ومعدات	٢١٥
اهلاك عقارات استثمارية	٣٣٥
ارباح فروق تقييم عملة	(٢٥)
الخسائر من بيع ممتلكات ومعدات	١
صافي المحول إلى تعويضات نهاية الخدمة للموظفين	٤١
المحول إلى احتياطى الأخطار السارية	١ر٤٨٥
مخصص مطالبات التعويضات القائمة	(٤٧٦)
حصة إعادة التأمين في مطالبات التعويضات القائمة	٣٨٤
توزيعات و فوائد على ودائع طويلة الأجل	(١ر٤٥٣)
ايراد من عقارات استثمارية	(٢ر٢٣٩)
أرباح التشغيل قبل التغيرات في رأس المال العامل	٦ر٠٢١
التغيير في رأس المال العامل	
مدينون تجاريون	(١٠٧)
مدينون آخرون	٢ر٥٧٢
دائنون تجاريون ودائنون آخرون	٦ر٤٠٣
مستحق من أطراف ذات علاقة	(٦ر٤٢٣)
صافي التدفقات النقدية الناتجة عن الأنشطة التشغيلية	٨ر٤٦٦
الأنشطة الاستثمارية	
المحصل من بيع استثمارات	٥٠ر٣٩٦
شراء ممتلكات ومعدات	(٤٣)
ايراد من عقارات استثمارية	٢ر٢٣٩
توزيعات و فوائد على ودائع طويلة الأجل	١ر٤٥٣
صافي التدفقات النقدية الناتجة عن الأنشطة الاستثمارية	٥٤ر٠٤٥
صافي الزيادة في النقد ومعادلاته	٦٢ر٥١١
النقد ومعادلاته في ١ يناير	٩ر١٩٠
النقد ومعادلاته في ٣١ مارس	٧١ر٧٠١

تشكل الإيضاحات من ١ إلى ٦ و المبينه على صفحه ٦ جزءا من هذه البيانات المالية.

دبى الوطنية للتـأميـن و إعادة التأمين (ش.م.ع)
دبي – الإمارات العربيـة المتحدة

يضاحات حول البيانات المالية المرحلية المختصرة
لفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠٠٧ (غير مدققة)

١ النشاط والشكل القانوني

بي الوطنية للتأمين وإعادة التأمين ("الشركة") هي شركة مساهمة عامة تأسست في دبي بتاريخ ٦ يناير ١٩٩٢، ولها رع خارجي في بيروت - لبنان.
رتمارس الشركة كافة أعمال التأمين وإعادة التأمين، وفقاً لأحكام القانون الاتحادي بدولة الإمارات العربية المتحدة رقم ٩ عام ١٩٨٤(كما هو معدل) الخاص بشركات ووكلاء التأمين.
ن عنوان الشركة المسجل هو الطابق الثاني، بناية الحبتور موتورز ص.ب ١٨٠٦ دبي - الإمارات العربية المتحدة.
رع الشركة الخارجي في بيروت ، وهو حالياً في مرحلة الإغلاق النهائي له. ووفقاً لذلك، تم إلغاء الرخصة المهنية لذلك لفرع طبقاً للقوانين والأنظمة المحلية. جميع الضمانات تم حجزها بواسطة وزارة التجارة والاقتصاد، قسم التأمينات في ولة لبنان، حتى يتم وفاء الشركة بجميع التزاماتها، كما هو منشور في الجريدة الرسمية في ابريل ٢٠٠٤.

٢ السياسات المحاسبية الهامة

ن البيانات المالية المرحلية المختصرة للشركة تم إعدادها طبقاً لمعايير التقارير الماليه الدوليه (معيار المحاسبة الدولي رقم ٣٤، التقارير المالية المرحلية) والسياسات المحاسبية المستخدمة في إعداد هذه البيانات المالية المختصرة تتماشى مع سياسات المحاسبية المستخدمة في إعداد البيانات المالية السنوية عن السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦, بخلاف ما كر في ايضاح ٥ لاحقاً.

٣ إستعمال التقديرات

قوم إدارة الشركة بإعداد التقديرات من أجل إحتساب مخصص مطالبات التعويض تحت التسوية، العمر الإنتاجي للمتلكات والمعدات وأشياء أخرى، القياسات في كل من التقارير المالية السنوية والمحدودة تعتمد على التقديرات المعقولة، إن إعداد تقارير المالية المحدودة يتطلب إستخدام أكثر للتقديرات عن التقارير المالية السنوية.

٤ الالتزامات العرضية

ن بنوك الشركة قد أصدرت ضمن نشاط الشركة العادي خطابات ضمان لصالح طرف ثالث بمبلغ ١٠٫٥٢٨٫٠٠٠ درهم ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦: ١٠٫٥٢٨٫٠٠٠ درهم).

٥ ايراد التوزيعات

م يتم تسجيل توزيعات إرباح بمبلغ ٥٫٢٦٤٫٣١٢ درهم على الرغم من احقية الشركة في تحصيل مبالغ هذه التوزيعات.

٦ ارقام المقارنة و الإيضاحات الاخرى كمتطلبات المعيار المحاسبى الدولى لرقم ٣٤

م يتم ادراج بعض ارقام المقارنة و الإيضاحات في العام الحالى كمتطلبات المعيار المحاسبى الدولى لرقم ٣٤ نظرا صعوبة العمليه فى استخراج تلك المعلومات حيث ان هذة هى الفتره الاولى التى تخضع للفحص.